



AMERICAS+ CARIBBEAN
VIII PLATFORM FOR
DISASTER RISK REDUCTION



URUGUAY
2023

VIII REGIONAL PLATFORM FOR DISASTER RISK REDUCTION IN THE AMERICAS AND THE CARIBBEAN (RP23)

VIII PLATAFORMA REGIONAL PARA LA REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES EN LAS AMÉRICAS Y EL CARIBE (PR23)

Declaration of Punta del Este	Declaración de Punta del Este
Fifth High-level Meeting of Ministers and Authorities on the Implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030 in the Americas and the Caribbean.	Quinta Reunión de Ministros y Autoridades de Alto Nivel sobre la Implementación del Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 en las Américas y el Caribe.
1. We, the Ministers and Heads of Delegation gathered at the Fifth High-level Meeting of Ministers and Authorities on the Implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030 in the Americas and the Caribbean during the 8 th Regional Platform for Disaster Risk Reduction in the Americas (RP23) hosted by the Government of the Oriental Republic of Uruguay from 28 February to 2 March 2023:	1. Nosotros y nosotras, Ministros y Jefes de Delegación reunidos en la quinta Reunión de Ministros y Autoridades de Alto Nivel sobre la Implementación del Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 en las Américas y el Caribe, durante la octava Plataforma Regional para la Reducción del Riesgo de Desastres en las Américas (PR23), auspiciada por el Gobierno de la República Oriental del Uruguay, del 28 de febrero al 2 de marzo de 2023:
2. <i>Acknowledging</i> the outcomes of the VII Regional Platform for Disaster Risk Reduction, which took place from 1-4 November 2021, hosted by the Government of Jamaica, including the Ministerial Declaration and the revised Regional Action Plan for the implementation of the Sendai Framework 2015-2030 in the Americas and the Caribbean;	2. <i>Reconociendo</i> los resultados de la séptima Plataforma Regional para la Reducción del Riesgo de Desastres, la cual se llevó a cabo entre el 1° y el 4 de noviembre de 2021 con el auspicio del Gobierno de Jamaica, incluidas la Declaración Ministerial y la versión revisada del Plan de Acción Regional para aplicar el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 en las Américas y el Caribe;
3. <i>Acknowledging</i> the outcomes of the 7th Session of the Global Platform for Disaster Risk Reduction which took place from 23-28 May 2022, hosted by the Government of	3. <i>Reconociendo</i> los resultados de la séptima sesión de la Plataforma Global para la Reducción del Riesgo de Desastres, que se llevó a cabo entre el 23 y el 28 de mayo de

Indonesia, including the “Co-Chairs' Summary: Bali Agenda for Resilience”;	2022 con el auspicio del Gobierno de Indonesia, incluido el “Resumen de los Copresidentes: Agenda de Bali para la Resiliencia”;
4. <i>Acknowledging</i> the importance of the consultation process for the Midterm Review of Implementation of the Sendai Framework (MTR SF), the outcomes of the Special Session of the RP23 and the intergovernmental negotiations towards a political declaration in 2023 that precede the High-level Meeting of the General Assembly on the Midterm Review of the Sendai Framework;	4. <i>Reconociendo</i> la importancia del proceso de consulta para la Revisión de Mitad de Período de la implementación del Marco de Sendai, los resultados de la Sesión Especial de la PR23 y las negociaciones intergubernamentales en torno a una declaración política en 2023 que preceda la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Revisión de Mitad de Período del Marco de Sendai;
5. <i>Acknowledging</i> the commitment of the region to implement actions to advance the UN Decade on Ecosystem Restoration 2021–2030, initiative proposed by El Salvador, aimed at recovering those ecosystems that have been degraded or destroyed by human and natural intervention, including as a result of factors resulting in disasters, and thus to reduce the negative impact of extreme events and improve the health and wellbeing of people, particularly those living in areas prone to climate change and variability, as well as the ecosystems on which people depend;	5. <i>Reconociendo</i> el compromiso de la región para implementar acciones para fomentar la Década de las Naciones Unidas para la Restauración de Ecosistemas 2021-2030, iniciativa impulsada por El Salvador, que busca restaurar los ecosistemas que han sido degradados por causa de la intervención humana y natural, incluyendo por causa de factores que resultan en desastres, y reducir de este modo el impacto negativo de los eventos extremos y mejorar las vidas y los medios de vida de las personas, particularmente de aquellos que viven en áreas de mayor susceptibilidad a la variabilidad y cambio climático, incluyendo los ecosistemas de los que la gente depende;
6. <i>Taking note</i> that the Intergovernmental Panel of Climate Change’s Sixth Assessment Report on Impacts, Adaptation, and Vulnerability recognized disaster risk management activities, including early warning systems, as key cross-cutting adaptation options, that enhance the benefits of other adaptation measures when combined;	6. <i>Teniendo en cuenta</i> que el sexto Informe de Evaluación del Panel Intergubernamental de Cambio Climático sobre el Impacto, la Adaptación y la Vulnerabilidad reconoce a las actividades para la gestión del riesgo de desastres, incluyendo a los sistemas de alerta temprana, como opciones fundamentales y transversales de adaptación que, al combinarlas, refuerzan los beneficios de otras medidas de adaptación;
7. <i>Taking note</i> of the package of decisions delivered at the 27 th Conference of the Parties (COP27), reiterating countries’ commitment to limit global temperature rise to 1.5 degrees Celsius above pre-industrial levels, establish new funding arrangements for responding to loss and damage, including establishing a fund and the launch of a five-year work program to promote climate technology solutions in developing countries among other important measures;	7. <i>Teniendo en cuenta</i> que el paquete de decisiones elaborado durante la 27 ^a Conferencia de las Partes (COP27), que reiteró el compromiso de los países para limitar el aumento de la temperatura mundial a 1,5° Celsius por encima de los niveles preindustriales, que estableció nuevos arreglos financieros para hacer frente a pérdidas y daños, incluyendo la creación de un fondo y el lanzamiento de un programa de trabajo de cinco años para promover soluciones de tecnologías climáticas en los países en desarrollo, entre otras medidas importantes;
8. <i>Taking note</i> of the Early Warning for All initiative launched by the UN Secretary-General Antonio Guterres and the Action Plan, presented by WMO at the COP27, seeking to ensure that every person on Earth is protected by early warning systems within five years;	8. <i>Teniendo en cuenta</i> la iniciativa denominada Alertas Tempranas para Todos, que lanzó el Secretario General de las Naciones Unidas, Antonio Guterres, y su Plan de Acción, que presentó la OMM durante la COP27, buscando así cerciorarse de que todas las personas del planeta estén

	protegidas mediante sistemas de alerta temprana en un plazo de cinco años;
9. <i>Taking note</i> of the results of the “Dialogue for the Strengthening of Public-Private Partnerships in Comprehensive Disaster Risk Management in Central America and the Dominican Republic, including Social Protection” organized by CEPREDENAC, SELA and UNDRR, which took place on 6-7 December 2022 in El Salvador, as a sub-regional mechanism and priorities contributing to the implementation of the Regional Action Plan for the implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030;	9. <i>Teniendo en cuenta</i> los resultados del “Diálogo para el Fortalecimiento de Alianzas Público-Privadas en la Gestión Integral del Riesgo en Centroamérica y la República Dominicana, con Inclusión de la Protección Social”, organizado por CEPREDENAC, SELA y UNDRR, y que se llevó a cabo el 6 y el 7 de diciembre de 2022 en El Salvador, como mecanismo y prioridades subregionales que contribuyen a la implementación del Plan de Acción Regional para aplicar el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030;
10. <i>Taking note</i> of the results of the 12th Caribbean Conference on Comprehensive Disaster Management (CDM), which took place on 7-9 December 2022 in Barbados, delivered under the theme: “CDM Road to Resilience: Checkpoint 2022 - Advancing a Risk-based Multi-hazard Approach during COVID-19 & Beyond”, as sub-regional mechanism and priorities contributing to the implementation of the Regional Action Plan for the implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030;	10. <i>Teniendo en cuenta</i> los resultados de la 12ª Conferencia del Caribe sobre Gestión Integral de Desastres, que se llevó a cabo entre el 7 y el 9 de diciembre de 2022 en Barbados, celebrada bajo el tema “La Gestión Integral de Desastres y el Camino a la Resiliencia: Punto de Referencia 2022. Fomento de un Enfoque para Amenazas Múltiples con Base en el Riesgo durante la COVID-19 y después”, como mecanismo y prioridades subregionales que contribuyen a la implementación del Plan de Acción Regional para aplicar el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030;
11. <i>Taking note</i> of the results of the Fifteenth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean, which took place in Buenos Aires, 7–11 November 2022, and the “Buenos Aires Commitment”, which stresses the need to integrate the gender, intersectional and intercultural perspectives and promote women’s participation in environmental decision-making and disaster risk reduction, among other important commitments;	11. <i>Teniendo en cuenta</i> los resultados de la 15ª sesión de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe, que se realizó en Buenos Aires entre el 7 y el 11 de noviembre de 22 y el “Compromiso de Buenos Aires”, que destaca la necesidad de integrar el género, perspectivas interseccionales e interculturales, y promover la participación de las mujeres en la toma de decisiones ambientales y la reducción del riesgo de desastres, entre otros compromisos importantes;
12. <i>Taking note</i> of the results of the First Regional Summit between National Meteorological and Hydrological Services and National Disaster Risk Management Offices where the importance to strengthen legislative and policy frameworks that guide the collaboration and exchange of data was highlighted and which agreed to promote this dialogue regularly and within sub-regional groups, involving other national and regional actors that play an important role in the implementation of early warning systems like geological observatories, epidemiological centers, academia, private sector and other civil society actors;	12. <i>Teniendo en cuenta</i> los resultados de la 1ª Cumbre Regional entre los Servicios Meteorológicos e Hidrológicos Nacionales y las Oficinas Nacionales de Gestión del Riesgo de Desastres donde se destacó la importancia de fortalecer marcos legislativos y políticos que guíen la colaboración y el intercambio de datos y se acordó fomentar este diálogo periódicamente y en grupos subregionales, involucrando a otros actores nacionales y regionales que juegan un papel fundamental en la implementación de alertas tempranas, como observatorios geológicos, centros epidemiológicos, academia, sector privado y otros actores de la sociedad civil;
13. <i>Taking note</i> of the statements and interventions made in this meeting by representatives of civil society, the youth	13 <i>Teniendo en cuenta</i> las declaraciones e intervenciones hechas en esta reunión por representantes de la sociedad

and the science and technology community, which are annexed to this declaration.	civil, la juventud y la comunidad científico-tecnológica, que se anexan a esta declaración.
<i>14. Noting with concern</i> that natural, socio-natural, and human-induced hazards are manifesting with increasing frequency, intensity and at times unpredictability in the region due to the coupled effects of the structural, social, economic and ecological vulnerabilities of countries and communities, the influence of climate change, socio-economic and socio-political crises;	<i>14. Observando con preocupación</i> que las amenazas de origen natural, socio-naturales e inducidas por el ser humano se están manifestando de manera cada vez más frecuente, intensa y en algunas ocasiones impredecible en la región, debido a los efectos conjuntos de las vulnerabilidades estructurales, sociales, económicas y ecológicas de los países y las comunidades, la influencia del cambio climático y las crisis climáticas y socioeconómicas actuales;
<i>15. Noting with concern</i> that a significant proportion of the population in the region lives in islands and coastal areas, including in areas that are at high or very high risk of being affected by coastal hazards, such as contaminated freshwater aquifers (e.g. through salt water intrusion), eroded wetlands, shorelines, floodplains, storm surges and tsunamis, and that these threats, enhanced by the increasing occurrence of extreme events, are of critical importance in the case of the Small Island Developing States (SIDS);	<i>15. Observando con preocupación</i> que un porcentaje considerable de la población de la región vive en zonas costeras e insulares, incluidas áreas que están en alto o en muy alto riesgo de resultar afectadas por diversas amenazas costeras, tales como acuíferos de agua dulce contaminados (por ejemplo, por causa de intrusión de agua salada), humedales, planicies aluviales y litorales erosionados y marejadas ciclónicas y tsunamis, y que estas amenazas, reforzadas por la aparición creciente de eventos extremos, reviste especial importancia en el caso de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID);
<i>16. Noting with concern</i> that a significant proportion of the population in the region lives in high mountain areas and are in high or very high risk due to deglaciation, and deterioration and loss of ecosystems, and that these spaces contain important ecosystems, rural livelihoods and ancestral knowledge that are fundamental for food security.	<i>16. Observando con preocupación</i> que un porcentaje de la población vive en zonas de alta montaña que están en alto o muy alto riesgo por los procesos de deglaciación, deterioro y pérdida de ecosistemas y que estos espacios albergan importantes ecosistemas, conocimientos ancestrales y medios de vida rurales fundamentales para la seguridad alimentaria;
<i>17. Noting with concern</i> that factors of vulnerability, exposure and limited coping and adaptive capacities have worsened the impacts of biological, environmental and technological hazards and have also become more diverse, complex and prevalent;	<i>17. Observando con preocupación</i> que factores de vulnerabilidad, exposición y capacidades limitadas de afrontamiento y adaptación han empeorado los impactos de las amenazas biológicas, medioambientales y tecnológicas, las cuales también ahora son más diversas, complejas y prevalentes;
<i>18. Noting with concern</i> that the region of the Americas and the Caribbean has been strongly hit by the global disaster triggered by the COVID-19 pandemic, in terms of exacerbation of poverty and inequality, and the pace of recovery has been slow;	<i>18. Observando con preocupación</i> que la región de las Américas y el Caribe ha sido fuertemente golpeada por el desastre global desencadenado por la pandemia de COVID-19, en términos de exacerbación de la pobreza y la desigualdad, mostrando una lenta recuperación;
<i>19. Noting with concern</i> the fragile and highly uncertain global socioeconomic outlook, geopolitical tensions and conflicts, and current multiple crises that increase pressure on food, energy and financial systems, which could be	<i>19. Observando con preocupación</i> el frágil e incierto panorama socio-económico global, los conflictos y tensiones socio-políticas y múltiples crisis actuales generando una presión aumentada en los sistemas alimentarios, energéticos y financieros los cuales pueden deteriorarse aún más si no se toman medidas para limitar la

further worsened if measures are not taken to curtail dependence on imports and external financing;	dependencia de las importaciones y el financiamiento externo;
<i>20. Noting with concern</i> the increased complexity and impact of crises in the region, leading to forced migrations and displacement, and impact on the communities that receive them, which requires integrated actions at the local, sub-national, national and regional levels to address the impacts – including the strengthening of support to host communities – and consolidate the information that can enable an effective action;	<i>20. Observando con preocupación</i> la creciente complejidad e impacto de las crisis en la región, lo que ha dado origen a movimientos migratorios y desplazamientos forzados, al igual que impactos en las comunidades que los reciben, lo que demanda una acción integrada a nivel local, subnacional, nacional y regional para hacer frente a estos impactos – incluyendo el fortalecimiento del apoyo a las comunidades receptoras – y consolidar la información que permitan una acción efectiva;
<i>21. Understanding</i> that disasters are not natural but socially constructed, and that risks and the associated drivers are intrinsic to development pathways and its social, economic and environmental subsystems;	<i>21. Comprendiendo</i> que los desastres no son naturales sino contruidos socialmente, y que los riesgos y los elementos impulsores son intrínsecos a las vías del desarrollo y sus subsistemas sociales, económicos y ambientales;
<i>22. Understanding</i> that disaster risk reduction has significant economic, social, cultural and environmental benefits and is imperative for sustainable development and climate change adaptation;	<i>22. Comprendiendo</i> que la reducción del riesgo de desastres genera beneficios económicos, sociales, culturales y ambientales, y que es indispensable para el desarrollo sostenible y la adaptación al cambio climático;
<i>23. Understanding</i> that disaster risk management should be of transversal and comprehensive nature, in which the different levels of government, as well as all sectors of society, are compelled to act as key actors to outline and execute policies and strategies for DRR aiming at preventing new disaster risks, reducing existing disaster risks, managing residual risks, and permanently control disaster risk factors in society;	<i>23. Comprendiendo</i> que la gestión del riesgo de desastres debe ser de naturaleza transversal e integral, mediante la cual los diferentes niveles del gobierno, al igual que todos los sectores de la sociedad, se sientan impulsados a actuar como actores claves para trazar y ejecutar políticas y estrategias para la reducción del riesgo de desastres, dirigidas a prevenir nuevos riesgos, reducir los riesgos ya existentes, gestionar los riesgos residuales y controlar de forma permanente los factores subyacentes del riesgo de desastres en la sociedad;
<i>24. Understanding</i> that disaster risk can have differentiated impacts based on conditions of vulnerability and exposure, and results in disproportionate impact of disasters on persons most at risk including women and girls, children, the youth, persons with disabilities, older persons, migrants, Indigenous Peoples and Afro-descendant populations, minorities, as well as other marginalized groups requiring focused consideration;	<i>24. Comprendiendo</i> que el riesgo de desastres genera un impacto diferenciado sobre la base de las condiciones de vulnerabilidad y exposición, y que origina un impacto desproporcionado en las personas con mayor riesgo incluyendo las mujeres y las niñas, los niños y los jóvenes, las personas con discapacidad, las personas mayores, los migrantes, los pueblos indígenas y las poblaciones Afro-descendientes, las minorías y otros grupos marginados que requieren especial consideración;
<i>25. Understanding</i> that people-centered Multi-Hazard Early Warning Systems (MHEWS) are a proven, effective, and feasible measure for mitigating the negative effects of realised risks, including supporting climate adaptation and against other dangers. <i>Further recognizing</i> that MHEWS save lives and provide a positive return on investment when acted upon in a timely manner and with sufficient resources. Finally, <i>acknowledging</i> that the need to	<i>25. Comprendiendo</i> que los sistemas de alerta temprana sobre amenazas múltiples y centrados en las personas son una medida comprobada, eficaz y factible para mitigar los efectos negativos de riesgos consumados, incluyendo el apoyo para la adaptación climática y para hacer frente a otros peligros. <i>Entendiendo</i> , además, que los mismos salvan vidas y generan un rendimiento positivo de las inversiones cuando se actúa de forma oportuna según el carácter de la

strengthen early warning and risk understanding is prominently reflected in the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030, and regional strategic frameworks across the Americas & the Caribbean which are vehicles for its implementation.	amenaza y en tanto se cuente con recursos para enfrentarlas. <i>Reconociendo</i> , finalmente, que la necesidad de fortalecer tanto las alertas tempranas como la comprensión del riesgo se expresa de manera predominante en el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030, y en marcos regionales estratégicos de las Américas y el Caribe que son vehículos para su implementación.
26. <i>Recognizing</i> that the region has made great strides in the development of structured conceptual approaches to risk management, knowledge generation and management, as well as establishing the foundational institutional and organizational arrangements and normative and regulatory structures that enable the implementation of associated policies and mechanisms. Further <i>recognizing</i> , however, the success in these approaches has been variable;	26. <i>Reconociendo</i> que la región ha logrado grandes avances en el desarrollo de enfoques conceptuales estructurados para la gestión del riesgo, la generación y la gestión de conocimiento, al igual que en el establecimiento de disposiciones básicas, tanto institucionales como organizacionales, y estructuras normativas y reglamentarias que permiten la aplicación de políticas y mecanismos afines. No obstante, <i>reconociendo</i> que el éxito logrado con estos enfoques ha sido variado;
27. <i>Recognizing</i> that the scope, gravity and frequency of disaster losses and damage may continue to increase, further exacerbating people's vulnerabilities. Further <i>recognizing</i> , that expenditures on response and reconstruction are rising in parallel, creating extraordinary costs that directly impact all areas of development and compromise their sustainability;	27. <i>Reconociendo</i> que la amplitud, gravedad y frecuencia de las pérdidas y los daños ocasionados por desastres podrán seguir aumentando, y por consiguiente, se exacerban las vulnerabilidades de las personas. <i>Reconociendo, de igual manera</i> , que los gastos en tareas de respuesta y reconstrucción están incrementando de forma paralela, generando costos extraordinarios que repercuten directamente en todas las áreas del desarrollo y comprometen su sostenibilidad;
28. <i>Recognizing</i> some advances in anticipatory action, disaster risk financing, disaster risk transfer and disaster recovery frameworks in the region, including the CELAC Fund for Climate Change Adaptation and Comprehensive Disaster Response;	28. <i>Reconociendo</i> algunos avances logrados en el financiamiento preventivo de desastres y en los marcos de recuperación en caso de desastres en la región, incluyendo el Fondo de la CELAC para Adaptación al Cambio Climático y Respuesta Integral a Desastres;
29. <i>Recognizing</i> the need to increase access to financial resources, especially for SIDS, to support DRR taking into account simplification, speed and scale;	29. <i>Reconociendo</i> la necesidad de aumentar el acceso a los recursos financieros, especialmente para los PEID, para apoyar la RRD teniendo en cuenta la simplificación, la rapidez y la escala;
30. <i>Recognizing</i> that investments in disaster risk reduction are insufficient to address existing needs and challenges, and that it is needed that the existing financing mechanisms are required to move beyond response and recovery to further actions in prevention, mitigation and as part of comprehensive disaster risk reduction approaches;	30. <i>Reconociendo</i> que las inversiones en la reducción del riesgo de desastres no son suficientes para abordar las necesidades y los retos existentes, y que los mecanismos de financiamiento que ya existen deben pasar de la respuesta y la recuperación a fomentar acciones para la prevención y como parte de enfoques integrales de reducción del riesgo de desastres;
31. <i>Recognizing</i> that State actors, such as governments at national and local levels, and private actors, such as investors, donors and corporates, may need greater incentives to make disaster risk-informed investments;	31. <i>Reconociendo</i> que los actores estatales, tales como los gobiernos en el plano nacional y local, y los actores privados, como los inversionistas, los donantes y las

	empresas, pueden requerir mayores incentivos para realizar inversiones informadas por el riesgo de desastres;
32. <i>Recognizing</i> that cities, local governments and local levels of authority can be drivers in the concerted implementation of disaster risk reduction and climate change adaptation actions that are timely, socially inclusive, participatory, contextually relevant, and observant of local natural capital and culturally pertinent;	32. <i>Reconociendo</i> que las ciudades, gobiernos y niveles locales pueden impulsar, articuladamente, la aplicación de medidas para la reducción del riesgo de desastres y la adaptación al cambio climático que sean oportunas, socialmente inclusivas, participativas, relevantes según el contexto, y respetuosas del capital natural local y pertinentes en términos culturales;
33. <i>Recognizing</i> the challenges in data availability, accessibility, collection, disaggregation, processing and reporting. Further <i>recognizing</i> that while countries have made important progress towards achieving the targets, challenges persist in reflecting these advances through monitoring and reporting within the online Sendai Framework Monitor (SFM) system and, in turn, in reporting on the corresponding SDG indicators;	33. <i>Reconociendo</i> los retos en la disponibilidad, accesibilidad, recopilación de datos, su desagregación, procesamiento y la generación de informes. En tal sentido, si bien los países han logrado avances importantes hacia la consecución de las metas establecidas, todavía existen retos para reflejar estos avances mediante el monitoreo y la generación de informes dentro del sistema en línea del Monitor del Marco de Sendai (SFM) y, a la vez, para generar informes sobre los indicadores correspondientes de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS);
34. <i>Recognizing</i> the need to include geo-information science, geospatial data and analysis in decision making before, during and after disasters;	34. <i>Reconociendo</i> la necesidad de integrar la ciencia de la geo-información, data y análisis geoespacial para la toma de decisiones antes, durante y después de los desastres;
35. <i>Recognizing</i> that many of the most vulnerable communities exposed to hazards of diverse origins have the least access to the tools and knowledge needed to quantify and manage their risks. Further <i>recognizing</i> , also that these same communities have their own knowledge of the risks and hazards of their territory and that this knowledge must be integrated into the processes of knowledge, preparation and response to disasters.	35. <i>Reconociendo</i> que muchas de las comunidades más vulnerables expuestas a amenazas de diversos orígenes tienen el menor grado de acceso a las herramientas y al conocimiento que necesitan para cuantificar y gestionar sus riesgos. <i>Reconociendo igualmente</i> , que estas mismas comunidades tienen un conocimiento propio de los riesgos y amenazas de su territorio y que estos saberes deben ser integrados en los procesos de conocimiento, preparación y respuesta frente a desastres;
36. <i>Recognizing</i> that countries of the region, Caribbean SIDS in particular, require redoubled efforts to achieve Global Target G of the Sendai Framework, which calls for the “substantially increase the availability of and access to multi-hazard early warning systems (MHEWS) and disaster risk information and assessments to people by 2030”;	36. <i>Reconociendo</i> que los países de la región, en especial los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID), necesitan redoblar esfuerzos para lograr la Meta G del Marco de Sendai, la cual insta a “incrementar considerablemente la disponibilidad de los sistemas de alerta temprana sobre amenazas múltiples y de la información y las evaluaciones sobre el riesgo de desastres transmitidas a las personas, y el acceso a estos, para 2030”;
37. <i>Recognizing</i> that while information technology and hand-held mobile devices are enabling the dissemination of information, access to these tools has not been evenly distributed and that advances in science and technology offer opportunities and potential risks that need to be accounted for at the highest possible level;	37. <i>Reconociendo</i> que, si bien las tecnologías de información y los dispositivos móviles portátiles están permitiendo la disseminación de información, el acceso a estas herramientas no se ha distribuido de forma equitativa y que los avances logrados en la ciencia y la tecnología

	también presentan oportunidades y posibles riesgos que deben tomarse en cuenta al nivel más alto posible;
38. <i>Emphasizing</i> that science-based risk analysis provides the foundation for unlocking investments across the spectrum of risk prevention, disaster preparedness preparedness, early action, recovery and resilience;	38. <i>Haciendo énfasis</i> en que el análisis del riesgo con base científica ofrece el fundamento para liberar financiamiento en toda la gama de la prevención del riesgo, la preparación ante desastres, las acciones tempranas, la recuperación y la resiliencia;
39. <i>Emphasizing</i> the need to minimize protection gaps through investments in social protection and promoting a stronger role of the insurance sector in incentivizing risk reduction and prevention including through making affordable insurance solutions available;	39. <i>Haciendo énfasis</i> en la necesidad de minimizar los vacíos de protección a través de inversiones en medidas de protección social y la promoción de una función más decisiva del sector de seguros para incentivar prevención, la transferencia del riesgo y la reducción del riesgo, incluso mediante la asequibilidad de las soluciones de seguros disponibles;
40. <i>Emphasizing</i> the role of financing for resilient infrastructure as an essential component for disaster risk reduction and the importance of improving the continuity of critical services provided by economic infrastructure systems – energy, transport, water, wastewater, waste, and communications –, which serve as an essential backbone for the effective functioning of socioeconomic infrastructure services such as health, education, business, food industry, etc.;	40. <i>Haciendo énfasis</i> en la función del financiamiento de la infraestructura resiliente como un componente esencial de la reducción del riesgo de desastres y la importancia de mejorar la continuidad de los servicios críticos ofrecidos por los sistemas de infraestructura económica – energía, transporte, agua, aguas residuales, desechos y comunicaciones – como base fundamental para el funcionamiento eficaz de los servicios de infraestructura socioeconómica, tales como salud, educación, negocios, industria alimentaria, etc.;
41. Particularly <i>emphasizing</i> the importance of requiring that educational infrastructure and school facilities be accessible, inclusive, resilient, and sustainable, including by adopting multi-hazard risk reduction mitigation and preparedness approaches and measures that ensure the continuity of their services, including through the Safe Schools Initiative;	41. <i>Haciendo énfasis</i> especialmente en la importancia de requerir que la infraestructura educativa y los centros escolares sean accesibles, inclusivos, resilientes y sostenibles, incluyendo a través de la adopción de enfoques y medidas de preparación y mitigación para la reducción del riesgo de amenazas múltiples, a fin de velar por la continuidad de sus servicios, incluyendo a través de la Iniciativa de Escuelas Seguras;
42. <i>Emphasizing</i> the importance of strengthening the integration of disaster risk reduction approaches into humanitarian action. This includes increasing efforts to simultaneously address emergency life-saving needs and underlying vulnerabilities, as well as enhancing the capacity of governments and humanitarian actors for anticipatory action planning, with the aim to reduce growing humanitarian needs, speed up disaster recovery efforts and reduce vulnerability to future shocks;	42. <i>Haciendo énfasis</i> en la importancia de fortalecer la integración de los enfoques de reducción del riesgo de desastres en la acción humanitaria. Esto incluye la necesidad de incrementar esfuerzos para abordar de forma simultánea las necesidades vitales de emergencia y las vulnerabilidades subyacentes, al igual que fortalecer la capacidad de los gobiernos y los actores humanitarios para planificar acciones anticipatorias, con el objetivo de reducir las crecientes necesidades humanitarias, agilizar los esfuerzos de recuperación tras un desastre y reducir la vulnerabilidad frente a impactos futuros;
43. <i>Emphasizing</i> that the reduction of systemic risk requires the sustained engagement of whole of society and the adaptation of strategies and approaches to the	43. <i>Haciendo énfasis</i> en que la reducción de los riesgos sistémicos requiere una participación sostenida de toda la sociedad y una adaptación de las estrategias y enfoques a las

differentiated needs of the population, and <i>highlighting</i> that the inclusion and engagement of women and girls, children, the youth, persons with disabilities, older persons, migrants, Indigenous Peoples and Afro-descendant populations, as well as other marginalized groups in disaster risk reduction actions is fundamental to ensuring that no one is left behind and the understanding that no one is safe until we are all safe;	necesidades diferenciales de la población, y <i>destacando</i> que la inclusión y la participación de las mujeres, las niñas y los niños, los jóvenes, las personas con discapacidad, las personas mayores, los migrantes, los pueblos indígenas y las poblaciones Afro-descendientes y otros grupos marginados en las acciones para la reducción del riesgo de desastres son fundamentales para asegurarse de no dejar a nadie atrás, así como para comprender de que nadie está seguro hasta que todos lo estemos;
44. <i>Highlighting</i> , in particular, the vital role of young people as agents as well as drivers of change and the positive contribution they can make to creating a culture of safety and prevention and to the resilience of future generations;	44. <i>Destacando</i> en especial la función vital de los jóvenes como agentes de cambio y las contribuciones positivas que pueden realizar para crear una cultura de prevención y para la resiliencia de las generaciones futuras;
45. <i>Highlighting</i> the critical role of governments, the media and other partners in the effective communication of science-based risk information and the dissemination of disaster risk reduction knowledge to the public, thus contributing to the strengthening of communities to create a culture of prevention;	45. <i>Destacando</i> el papel esencial del gobierno, los medios de comunicación y otros socios en la transmisión precisa y eficaz de información sobre el riesgo con base científica y la diseminación del conocimiento sobre la reducción del riesgo de desastres entre el público, contribuyendo así al fortalecimiento de las comunidades para crear una cultura de prevención;
46. <i>Highlighting</i> the irreplaceable role of science and technology in the understanding and management of disaster risk, considering the diversity of knowledge available in the region and in the world, and <i>reinforcing</i> this in evidence-based and risk informed decision and policy making at all levels;	46. <i>Destacando</i> la función irremplazable de la ciencia y la tecnología para la comprensión y la gestión del riesgo de desastres, teniendo en cuenta la diversidad del conocimiento disponible en la región y en el mundo, y <i>reforzando</i> esto en una toma de decisiones y políticas basadas en evidencia y que tomen en cuenta el riesgo a todo nivel;

We, Ministers and Heads of Delegation, highlight the importance to:	Nosotros y nosotras, Ministros y Jefes de Delegación, destacamos la importancia de:
--	--

47. <i>Reiterate our commitment</i> to substantially reduce disaster risk, to protect lives, livelihoods and health, and particularly to reduce mortality and the number of people that are affected by disasters, as well as the resulting economic losses and damages from disasters, including by investing our own domestic resources and international cooperation projects in planning, prevention, mitigation and preparedness;	47. <i>Reiterar nuestro compromiso</i> de reducir considerablemente el riesgo de desastres, proteger los medios de vida y la salud, y en especial reducir la mortalidad y el número de personas que resultan afectadas por los desastres, al igual que los consiguientes daños y pérdidas económicas que estos ocasionan, incluyendo mediante la inversión de nuestros propios recursos internos y de los proyectos de cooperación internacional en tareas de planificación, prevención, mitigación y preparación;
48. <i>Reiterate</i> the validity and <i>adopt</i> the adjustments made in this Regional Platform to strengthen the Regional Action Plan for the implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030 in the Americas and the Caribbean, which reflects and addresses the challenges	48. <i>Reiterar</i> la validez y <i>adoptar</i> los ajustes realizados en esta Plataforma Regional para fortalecer el Plan de Acción Regional para aplicar el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 en las Américas y el Caribe, el cual refleja y aborda los retos de esta región con

of this region with regards to disaster risk and contributes to building resilient societies and economies in line with the Sustainable Development Goals, the Paris Agreement, the New Urban Agenda, and relevant global instruments;	respecto al riesgo de desastres, y contribuye a establecer sociedades y economías resilientes, de conformidad con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Acuerdo de París, la Nueva Agenda Urbana y otros instrumentos mundiales relevantes;
<i>49. Make progress</i> in and <i>strengthen</i> the support for the implementation of the Regional Action Plan as a way to enhance the implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030 in the region. Further, <i>create</i> a voluntary commission to propose a mechanism to assess progress of the implementation of the Regional Action Plan and assess this progress again in the 9 th Regional Platform for Disaster Risk Reduction in the Americas and the Caribbean;	<i>49. Lograr avances y fortalecer</i> el apoyo a la aplicación del Plan de Acción Regional como una forma de reforzar la implementación del Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 en la región. Además, crear una comisión voluntaria que propondrá un mecanismo de evaluación de progreso en la implementación del Plan de Acción Regional, y evaluar nuevamente estos avances durante la novena sesión de la Plataforma Regional para la Reducción del Riesgo de Desastres en las Américas y el Caribe;
<i>50. Promote</i> political commitment at the highest level, strengthening horizontal and vertical integration among sectors, disciplines and domains, ensuring DRR forms part of the institutional mandate and capacities of all key sectors, fostering transboundary and multicountry collaboration, promoting vertical articulation between the national and local levels, fostering exchange of knowledge and good practices, strengthening partnerships and alliances among the public and private sectors, as well as the role of ministries of planning and finance in promoting the integration of DRR across sectors, budgets and investments;	<i>50. Promover</i> el compromiso político al más alto nivel, fortaleciendo la integración horizontal entre los distintos sectores, disciplinas y dominios, cerciorándose de que la reducción del riesgo de desastres forme parte del mandato institucional y de las capacidades de todos los sectores claves, fomentando la colaboración transfronteriza y entre múltiples países, promoviendo la articulación vertical entre el ámbito nacional y el nivel local, fomentando el intercambio de conocimiento y buenas prácticas, fortaleciendo las sociedades y las alianzas entre los sectores público y privado, al igual que la función de los ministerios de planificación y finanzas en la promoción de la integración de la reducción del riesgo de desastres entre distintos sectores, presupuestos e inversiones;
<i>51. Promote</i> science-based articulation and synergies across policies guiding environment and ecosystems management, land-use planning, climate change mitigation and adaptation, health, disaster risk reduction, education and human rights, <i>including</i> strategies that integrate management around water and nature, and <i>commit</i> to the implementation of the Early Warnings for All initiative and as fostered in the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030;	<i>51. Promover</i> una articulación basada en la ciencia y sinergias entre las políticas que rigen la gestión de los ecosistemas y el medio ambiente, el ordenamiento territorial, la mitigación y la adaptación al cambio climático, la reducción del riesgo de desastres y los derechos humanos, contemplando estrategias que incluyen el ordenamiento alrededor del agua y la naturaleza, y <i>comprometerse</i> a implementar la iniciativa Alertas Tempranas para Todos y según se fomentan en el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030;
<i>52. Undertake</i> comprehensive analyses on the increasing use of technologies aimed at ecosystems-based alternatives for energy, transportation and communications, and on the utilization of green infrastructure, both in terms of the opportunities they present but also to ensure appropriate measures to mitigate potential emerging risks and hazards;	<i>52. Empezar</i> análisis integrales sobre un mayor uso de tecnologías dirigidas a alternativas basadas en los ecosistemas para la energía, el transporte y las comunicaciones, y para el uso de infraestructura verde, tanto en términos de las oportunidades que presentan, como también para asegurarse de que se tomen las medidas adecuadas para mitigar los posibles riesgos emergentes;
<i>53. Accelerate</i> the implementation of science-based disaster risk reduction plans, which require a significant	<i>53. Agilizar</i> la implementación de planes para la reducción del riesgo de desastres basados en la ciencia, los cuales requieren

increase in financial contribution from a variety of public and private sources and other innovative financing mechanisms towards prevention, mitigation and resilience-building;	un aumento considerable de la contribución financiera por parte de diversas fuentes públicas y privadas, y otros mecanismos innovadores de financiamiento para la prevención, la mitigación y el aumento de la resiliencia;
<i>54. Improve</i> measurement and tracking of disaster risk reduction financing and <i>continue working</i> to ensure public and financial sectors accurately price and account for the real cost of disasters, incentivizing risk reduction;	<i>54. Mejorar</i> la medición y el rastreo del financiamiento de la reducción del riesgo de desastres y <i>continuar trabajando</i> para velar por que los sectores público y financiero valoren de manera precisa y contabilicen el verdadero costo de los desastres, incentivando así la reducción del riesgo;
<i>55. Make available</i> guidance to inform policies and promote necessary regulatory changes that will encourage financial institutions and banks to align their strategies, operations and activities with the Sendai Framework;	<i>55. Facilitar</i> directrices para informar políticas y promover los cambios regulatorios necesarios que promuevan que las instituciones financieras y los bancos alineen sus estrategias, operaciones y actividades con el Marco de Sendai;
<i>56. Promote</i> greater involvement of the business and industry sectors (private and public) in development planning and understanding of systemic risk, thus promoting public-private coordination initiatives for the development of resilience and the establishment of standards and regulations that require them to have risk management and business continuity plans;	<i>56. Promover</i> un mayor grado de participación de los sectores empresarial e industrial (público y privado) en la planificación del desarrollo y en la comprensión del riesgo sistémico, promoviendo iniciativas de coordinación público-privadas para el aumento de la resiliencia, así como el establecimiento de normas y regulaciones que requieren que estos sectores cuenten con planes para la gestión del riesgo y la continuidad empresarial;
<i>57. Ensure</i> that resilience building and disaster risk reduction measures are mainstreamed as a core component informing the decision-making process in the planning, implementation, operation and maintenance of infrastructure projects, and consider nature based solutions.	<i>57. Velar por</i> que se incorpore plenamente la construcción de resiliencia y la reducción de riesgo de desastres como componentes centrales que informen la toma de decisiones dentro de la planificación, la implementación, operación y mantenimiento de proyectos de infraestructura, y considerar soluciones basadas en la naturaleza;
<i>58. Strengthen</i> mechanisms or measures with respect to corporate responsibility in the provision of critical infrastructure and basic services;	<i>58. Fortalecer</i> mecanismos o medidas relativas a la responsabilidad empresarial en el suministro de infraestructura esencial y de servicios básicos;
<i>59. Enhance support</i> to local governments in integrating climate change mitigation and adaptation, disaster risk reduction and the promotion of a culture of safety and prevention into development initiatives and projects as well as across local services;	<i>59. Fortalecer el apoyo</i> a gobiernos locales para la integración de la adaptación y mitigación del cambio climático, la reducción de riesgo de desastres y la promoción de una cultura de la seguridad y la prevención en las iniciativas y proyectos de desarrollo sostenible y a través de los diferentes servicios locales;
<i>60. Promote</i> a regulatory environment to incentivize the insurance sector to reduce the protection gap, increase the availability and accessibility of risk transfer mechanisms, and invest in and promote risk prevention and resilience building, contributing to preventing the amassing of debt due to disasters and reducing the costs of insurance;	<i>60. Promover</i> el entorno reglamentario para incentivar al sector de seguros a reducir el vacío de protección, aumentar la disponibilidad y accesibilidad de mecanismos de transferencia del riesgo, e invertir y promover la prevención del riesgo y el aumento de la resiliencia, contribuyendo así a evitar la acumulación de deudas debido a los desastres y a reducir el costo de los seguros;
<i>61. Redouble efforts</i> to support local governments to better assess, reduce their risks and build their resilience through	<i>61. Redoblar esfuerzos</i> para apoyar a los gobiernos locales para que realicen de forma más precisa sus diagnósticos y

concerted action that integrates science-based technical support and disaster risk reduction financing opportunities offered by different cooperation partners, and that is aligned to national plans, policies and priorities;	planes de contingencia, reduzcan sus riesgos y aumenten su resiliencia a través de acciones concertadas que integren una asistencia técnica con base científica y oportunidades de financiamiento para reducir el riesgo de desastres ofrecidas por diversos socios de cooperación, y que se alineen con los planes, las políticas y las prioridades nacionales;
62. <i>Generate and/or strengthen</i> the organizational, technical and financial conditions that promote the active participation and engagement of civil society organizations, organizations of persons with disabilities, mechanisms for the advancement of women in leadership, environmental organizations, organizations of older persons, organizations that defend the rights of children and youth, organizations of indigenous and Afro-descendant populations and rural communities, among others, in reducing disaster risk and enhancing inclusivity and resilience;	62. <i>Generar los ámbitos y/o fortalecer</i> las condiciones organizacionales, técnicas y financieras necesarias para promover la participación activa y el compromiso de las organizaciones de la sociedad civil, organizaciones de las personas con discapacidad, mecanismos para el adelanto de las mujeres, organizaciones ambientales, organizaciones de las personas mayores, organizaciones defensoras de los derechos de los niños, niñas y los jóvenes, y organizaciones de las comunidades indígenas, afrodescendientes y rurales, entre otras, en la reducción del riesgo de desastres y el aumento de la inclusión y la resiliencia;
63. <i>Strengthen</i> the development and dissemination of methodologies and science-based national and local tools and the technical assistance that facilitate the timely implementation of prevention and preparedness measures as well as identification, registration and communication of the impacts caused by disasters through online monitoring platforms that are designed for this purpose and adopted for the monitoring of the Sendai Framework;	63. <i>Reforzar</i> el desarrollo y la difusión de metodologías y herramientas nacionales y locales de base científica y la asistencia técnica que faciliten la implementación oportuna de medidas de prevención y preparación, así como la identificación, el registro y la comunicación de los efectos causados por los desastres a través de las plataformas de monitoreo en línea diseñadas para este fin y adoptadas para el monitoreo del Marco de Sendai;
64. <i>Develop and strengthen</i> risk communication strategies aimed at reinforcing scientific, social, political and economic cooperation;	64. <i>Elaborar y fortalecer</i> estrategias de comunicación del riesgo dirigidas a reforzar la cooperación científica, social y política;
65. <i>Ensure</i> risk management and risk communication are based on an understanding of people's perceptions of risk and biases, so that they are more effective in instigating action;	65. <i>Cerciorarse</i> de que la gestión y la comunicación del riesgo se basen en una comprensión de la percepción y las predisposiciones de las personas sobre el riesgo, para que sean más eficaces en la toma de acciones;
66. <i>Continue to promote</i> awareness and knowledge of inclusive disaster risk reduction approaches among women and men, persons with disabilities, older persons, migrants, children and youth, rural communities, Indigenous Peoples and Afro-descendant populations, migrants and other historically marginalized groups, as appropriate, related to a culture of disaster prevention and resilience, including by promoting and strengthening a systemic approach to school safety and disaster risk reduction in school curriculum, placing emphasis on the vulnerabilities of the geographic areas where they reside, and enabling the continuation of learning during disasters;	66. <i>Continuar promoviendo</i> la sensibilización y el conocimiento de enfoques inclusivos de reducción de riesgo de desastres entre las mujeres y los hombres, las personas con discapacidad, las personas mayores, los migrantes, los niños, las niñas y los jóvenes, las comunidades rurales, Pueblos Indígenas y Afro-descendientes y otros grupos históricamente marginados, según proceda, con relación a una cultura de prevención de desastres y de resiliencia, incluso mediante la promoción y el fortalecimiento de un enfoque sistémico para la seguridad de las escuelas y la incorporación de la reducción del riesgo de desastres en programas escolares, haciendo énfasis en la vulnerabilidad de la zona geográfica en la que se encuentran, y permitiendo la continuidad del aprendizaje durante los desastres;

67. <i>Enhance</i> the integration of disaster risk reduction into humanitarian action, increasing the capacity of governments and humanitarian actors for predictive analytics, forecasting and anticipatory action planning;	67. <i>Fortalecer</i> la integración de la reducción del riesgo de desastres en las acciones humanitarias, aumentando la capacidad de los gobiernos y los actores humanitarios para el análisis predictivo, la creación de pronósticos y la planificación de acciones anticipatorias;
68. <i>Promote</i> the implementation of holistic local, national and regional disaster risk reduction policies and strategies that address human displacement, promoting the analysis, understanding and prevention of extreme climate and disaster-induced human mobility;	68. <i>Favorecer</i> la implementación de políticas y estrategias integrales de reducción del riesgo de desastres a nivel regional, nacional y local que aborden el desplazamiento humano, promoviendo el análisis, la comprensión y la prevención del fenómeno de la movilidad humana por causa de desastres y eventos hidrometeorológicos extremos;
69. <i>Advance</i> evidence-based tools and innovative technology, in articulation with ancestral and traditional knowledge and practices, to build synergies across different areas of government, with an emphasis on decision-makers, as fundamental elements to prevent and address disaster displacement, considering that disasters, extreme weather events and climate variability already have and will continue to have an impact on human mobility and displacement patterns in the mid to long-term;	69. <i>Promover</i> herramientas de base científica y tecnologías innovadoras, interrelacionadas con conocimientos y prácticas ancestrales y tradicionales, para establecer sinergias entre las diferentes áreas de gobierno, con énfasis en los tomadores de decisiones, como insumo fundamental para prevenir y abordar el desplazamiento debido a desastres, teniendo en cuenta que los desastres, los eventos climáticos extremos y la variabilidad climática, han generado y continuarán generando efectos en los patrones de movilidad y desplazamiento en el mediano y el largo plazo;
70. <i>Promote</i> the inclusion and meaningful participation of persons who are displaced or at risk of displacement as well as host communities in disaster risk reduction planning and response, with due attention to age, gender, and diversity considerations;	70. <i>Impulsar</i> la inclusión y la participación significativa de personas desplazadas o en riesgo de desplazamiento, al igual que de las comunidades que los reciben, en la planificación y las respuestas para la reducción del riesgo de desastres, teniendo en consideración cuestiones de edad, género y diversidad;
71. <i>Continue to strengthen</i> science-based post disaster recovery planning and approaches, understanding that recovery begins before a disaster or a crisis starts, anticipating governance arrangements and dedicated financing instruments to ensure effective disaster recovery plans and implementation mechanisms are in place, including preparing needs assessment methodologies, and ensuring capacities are in place to plan and implement recovery programs accordingly across different sectors;	71. <i>Continuar fortaleciendo</i> la planificación y enfoques post-desastres basados en la ciencia, comprendiendo que la recuperación empieza antes de que dé inicio una crisis o un desastre, previendo arreglos de gobernanza e instrumentos exclusivos de financiamiento para velar por que existan planes eficaces de recuperación después de un desastre, así como sus mecanismos de implementación, lo que incluye la elaboración de metodologías para la evaluación de necesidades, y cerciorándose que existan las capacidades necesarias para planificar e implementar programas de recuperación consistentes entre los diferentes sectores;
72. <i>Renew and enhance</i> our efforts towards monitoring and reporting on the indicators for measuring progress on the implementation of the Sendai Framework, with the necessary political commitment to ensure multisectoral involvement and harmonization of tools and methodologies as appropriate to our respective countries, institutions and territories;	72. <i>Renovar e intensificar</i> nuestros esfuerzos para monitorear y generar informes sobre los indicadores para medir los avances en la implementación del Marco de Sendai, con el compromiso político necesario para velar por la participación y la armonización multisectorial de las herramientas y las metodologías, según corresponda, para nuestros países, instituciones y territorios respectivos;

73. <i>Guide</i> international cooperation subject to the needs as defined by the recipient countries, oriented to strengthen the capacities of the local and national institutions responsible for disaster risk reduction, promote the transfer of information, knowledge and technology, on voluntary and mutually agreed terms, and the promotion of science-based innovative practices and approaches;	73. <i>Guiar</i> la cooperación internacional sobre la base de las necesidades, definidas por los países receptores, orientada a fortalecer las capacidades de las instituciones responsables de la reducción de riesgo de desastres a nivel nacional y local, promover la transferencia de información, tecnología y conocimientos, de manera voluntaria y mutuamente acordada, y la promoción de prácticas y enfoques innovadores con base científica;
74. <i>Encourage</i> countries and organizations to promote North-South, South-South and triangular cooperation considering their importance for the implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development and the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030;	74. <i>Animar</i> a que los países y las organizaciones promuevan la cooperación Norte- Sur, Sur-Sur y triangular, considerando su importancia para la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030;
75. <i>Call on</i> the United Nations Office for Disaster Risk Reduction, other development partners and multilateral agencies, to continue providing and mobilizing institutional and financial support for risk analysis, the implementation, monitoring and review of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction in the Americas and the Caribbean as well as for its Regional Action Plan, in collaboration with relevant regional and sub-regional organizations;	75. <i>Instar</i> a la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres, a otros socios del sector del desarrollo y a los organismos multilaterales a que sigan prestando y movilizando apoyo institucional y financiero para el análisis de riesgos, la implementación, el monitoreo y la revisión del Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres en las Américas y el Caribe, así como para su Plan de Acción Regional, en colaboración con las organizaciones regionales y subregionales relevantes;
76. <i>Commit</i> our engagement towards the High-level Meeting of the United Nations General Assembly on the Midterm Review of the Sendai Framework within the framework of the 77th session of the UN General Assembly on 18 and 19 May of 2023 in New York as an opportunity to share lessons learned and adopt the political declaration with recommendations to accelerate the implementation of the Sendai Framework, as a prerequisite for the achievement of the outcomes and goals of the global agendas, frameworks and conventions, including in respect of that brings together disaster risk reduction, climate change and sustainable development.	76. <i>Comprometer</i> nuestra participación con miras a la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la Revisión de Mitad de Período de la implementación del Marco de Sendai, en el marco de la 77ª sesión de la Asamblea General de la ONU, a celebrarse el 18 y el 19 de mayo de 2023 en Nueva York, como una oportunidad para compartir lecciones aprendidas y adoptar la declaración política con recomendaciones para agilizar la aplicación del Marco de Sendai como prerequisite para el logro de los resultados y objetivos de las agendas globales, marcos y convenciones, incluyendo con respecto a la reducción del riesgo de desastres, el cambio climático y el desarrollo sostenible.
<i>Only together</i> can the countries and people of our region be truly resilient.	<i>Sólo juntos</i> podrán los países y los habitantes de la región llegar a ser verdaderamente resilientes.
Adopted on the 2 nd of March 2023.	Adoptada el 2 de marzo de 2023.